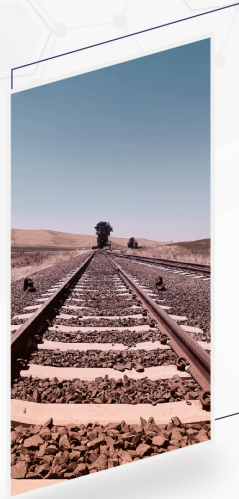
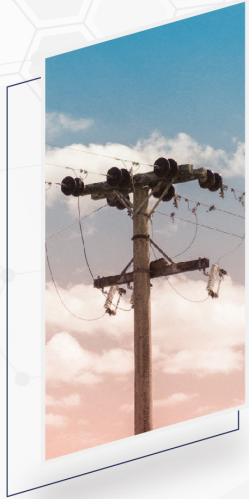




د افغانستان د ولسي جرگې د اقتصادي مرستو د کمیټې  
Office of Deputy PM for Economic Affairs  
د مطبوعاتو ریاست



◀ ملي تدارکاتو کمپسيون د شاوخوا ۱۸,۵ ميليارده افغانیو په لگښت ۲۹ پروژې منظورې کړې

◀ خط آهن افغانستان؛ علاقه مندي ها و فرصت ها

➤ SEVERAL MAJOR ELECTRICITY PROJECTS LAUNCHED AND INAUGURATED BY THE DEPUTY PM FOR ECONOMIC AFFAIRS

مياشتنۍ  
اخباره



امن افغانستان د ټولو لپاره له  
اقتصادي او سياسي پلوه لوی فرصت  
گڼل کېږي، هېڅوک باید فرصتونه  
په تهدیدونو بدل نه کړي

الحاج ملا عبدالغني برادر خان

ABAADI

@FDPM\_AFG  
dpmea.gov.af  
@FDPM\_AFG



جدي - ۱۴۰۴ ل.  
پرله پسې ۲۵ مه گڼه

۱۰  
گڼه



دفتر ایسٹاٹو اقتصادي معاونت  
Office of Deputy PM for Economic Affairs  
د مطبوعاتو پراست

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام  
على سيدنا محمد وآله وصحبه أجمعين

ميا آتني  
ابارت

جدي - ۱۴۰۴ ل. هـ  
پرله پيسې ۲۵ مه گڼه

۱۰  
گڼه

د امتياز خاوند:

کتنپلاوی:

مسئول مدير:

ډيزاينر:

فوټوژورنالېست

د رياست الوزراء اقتصادي معاونيت

مولوي عبدالله عزام، مولوي ذبيح الله ناصر، امان الله حنيفي  
فضل ولي شيراني او نجيب الله مايار

مولوي خالق داد تقی

عطاء الرحمن سعيد

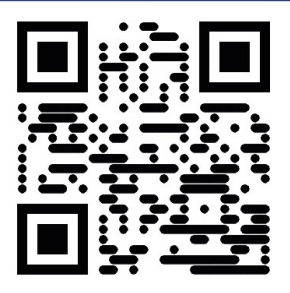
حجت الله قاضي زاده

مرمينه مانې، ملک اصغر څلورلارې، کابل

0202107500

media@dpmea.gov.af

dpmea.gov.af



◀ د مجلې له مقالو او انځورونو څخه گټه اخيستنې د سرچينې په ذکر کولو سره جواز لري.

◀ استفاده از مقالات و تصاویر مجله با ذکر مأخذ مجاز است.

# لړليک

۱

سرليکنه

۷ - ۲

غونډې

۱۴ - ۸

د اقتصادي پروژو د پرمختګ راپورونه

۲۶ - ۱۶

د اقتصادي موضوعاتو اړوند مقالې

English Section

1 - 6







## سرليکنه

کال په کال د کورني ناخالص توليد کچه له منفي حالته مثبت او اوس مخ په لوړېدو ده. د صادراتو په کچه کې زياتوالی، د کورنيو توليداتو ملاتړ، صنعتکارانو او سوداگرو ته اسانتياوې، د امارتي شرکتونو او تصديو فعالول، د کارموندنې پر سکتور تمرکز، د افغانۍ ثبات، د اسعارو د قاچاق مخنيوی، د لومړنيو توکو د بيو ټيټوالی، د لويو لارو بيارغونه، د رېل پټلۍ شبکو رغونه او غځول، د برېښنا په برخه کې د مهمو پروژو عملي کول، د هېواد د اوبو مدیریت، په هېواد کې د سترو پروژو لکه ټاپي د عملي چارو پيل او دې ته ورته نورو سترو منځنيو او کوچنيو پروژو د چارو پيل او گټې اخيستنې ته سپارل او داسې نور هغه لاملونه دي چې د کورني ناخالص توليد په لوړوالي کې يې مهم رول لرلی دی. که چېرې اسلامي امارت په همدې ډول خپلو اقداماتو ته دوام ورکړي، نو کال په کال به د کورني ناخالص توليد کچه لوړه، سړي سر عايد به زيات او په هېواد کې به اقتصادي پرمختگ تضمين شي. دا د اسلامي امارت د هغه اقتصادي پاليسۍ برکت دی چې تر ډېره حده بريالۍ شوې ده که همداسې دوام ومومي، نو له شک پرته به يې نورې مثبتې پايلې هم را څرگندې شي. افغانستان به په اقتصادي لحاظ پرمختگ وکړي او د وگړو به يې د نړۍ د نورو هېوادونو د خلکو په څير سړي سر عوايد لوړ او له امله به يې ارامه او سوکاله ژوند ولري.

په ۱۴۰۳ کال کې، د هېواد ناخالص کورنی توليد ۱۶ ميليارده ډالر او د سړي سر عايد ۴۴۶،۵۶ ډالره و. داسې اټکل کيږي چې د ۱۴۰۴ کال اقتصادي ودې ته په پام به د هېواد ناخالص کورنی توليد او د سړي سر عايد نور هم زيات شي. د ناخالص کورني توليد او سړي سر عايد زياتوالی د اقتصادي پرمختگ نښه ده. خو دغه مهمه برخه هغه مهال زياتوالی مومي چې د هېواد ناخالص توليد بنسټيز سکتورونه پرمختگ وکړي. ددې برخې مهم سکتورونه کرنه، صنعت او د خدماتو برخې پرمختگ وکړي. اسلامي امارت چې کله د دويم ځل له پاره واک ته ورسېد، نو هممهاله د نړيوالې ټولنې له لوري پرې مالي او اقتصادي بنديزونه ولگېدل، په څنگ کې يې د زېربنا په برخه کې د ډېرې هغو پراختيايي پروژو چارې هم وځنډيدې چې د بهرنيانو له لوري تمويلېدې. په لومړيو کې دغو بنديزونو څه نا څه منفي اغېزې درلودې. د افغانۍ ارزښت ټيټ شو، سوداگري کمزورې، د بيارغونې چارې ټکنۍ، د بانکوالۍ سيستم له ستونزو سره مخ او د نورو چارو ترسره کول يو څه ستونزمن شول. خو له دې ټولو ناخوالو سره سره اسلامي امارت د خپل اقتصاد محوره سياست په غوره کولو سره يو لړ داسې اقدامات ترسره کړل، چې پرمختگ يې پورته ياد سکتورونه د پرمختگ مسير ته برابر کړل. همدا لامل و چې



د اقتصادي کمېسيون، ملي تدارکاتو کمېسيون  
تخنيکي او پانگوني بين الوزارتي کمېټو

# غونډې



# ملي تداركاتو كمپسيون د شاوخوا

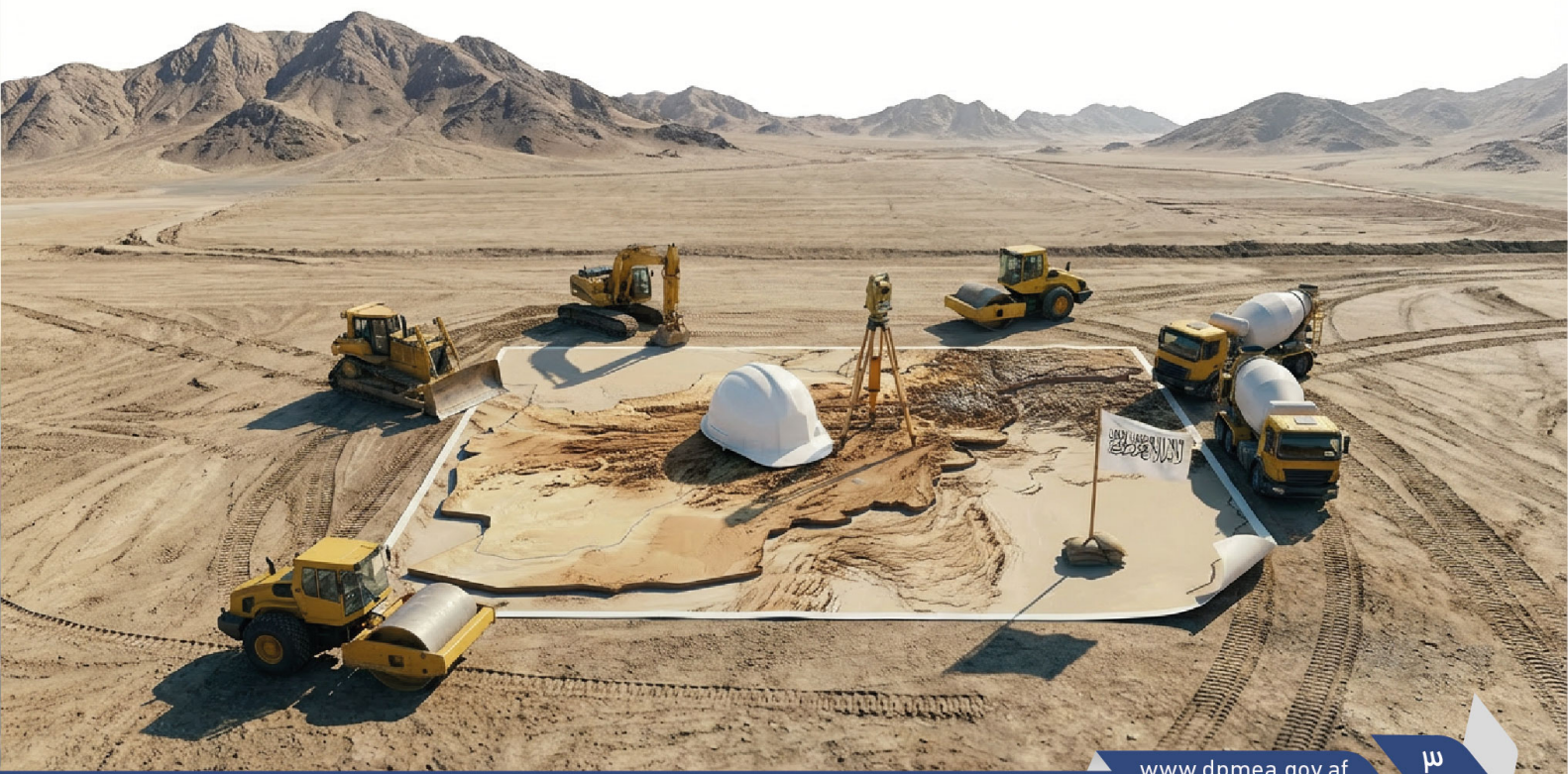
**۱۸.۵ ميليارده افغانيو په لگښت ۲۹ پروژې منظورې كړې**

پروسس په ظرفيت د حاجي گك اوسپنې كان لپاره د فابريكې جوړول، د ۲۲۵ مېگاواټه په ظرفيت د حرارتي برېښنا توليدي فابريكې جوړول، د نورستان ولايت په كامدېش، د زابل ولايت په ارغنداب، د جوزجان ولايت په منگجك، د بغلان ولايت په ډنډغوري، د كندهار ولايت په دامان، د سرپل ولايت په سنچارك، د فارياب ولايت په پښتون كوټ، د سمنگان ولايت په حضرت سلطان، د غور ولايت په شهرک، د ميدان وردگ ولايت په دايميرداد، د كونړ ولايت په خاص كونړ او د بلخ ولايت په البرز ولسواليو كې د عمومي روغتونونو جوړول، د پنجشير او دايكندي ولايتونو د ۱۰۰ بستريزو روغتونونو او په مختلفو ولايتونو كې د برېښنا رسونې او توزيع پروژو د پاتې چارو بشپړول شامل دي. منظور شوې پروژې د افغانستان اسلامي امارت له لوري تمويلېږي

د رياست الوزراء اقتصادي مرستيال محترم ملا عبدالغني برادر اخوند په مشرۍ د ملي تداركاتو كمپسيون نوبتي غونډه د روان ۱۴۰۴ لمريز كال د مرغومي مياشتې په لسمه نېټه په مرمينه ماڼۍ كې جوړه شوه. دې غونډې ته له اجنډا سره سم ۴۴ پروژې د منظورۍ لپاره وړاندې شوې.

له بحث وروسته د ۱۸.۵ ميليارده افغانيو په ارزښت ۲۹ پروژې منظوري شوې او په ۱۴ پروژو كې بيا يولړ تعديلونه راغلل. همداراز د يوې پروژې په اړه ټاكل شوې كمېټې ته دنده وسپارل شوه، خو د پروژې د قيمت په اړه له گټونكي شركت سره مذاكره ترسره او راپور يې د ملي تداركاتو كمپسيون مشرتابه ته وړاندې كړي.

په منظور شوو او تعديل شوو پروژو كې په ورځني ډول ۵۰۰۰ ټنه توليد ته د جبل السراج سيمنټو فابريكې د ظرفيت لوړول، په ورځني ډول د ۵۰۰ ټنه اوسپنې د





## د پانګونې بين الوزارتي کمېټې نوبتي غونډه جوړه شوه

يادې طرحې بڼه له عامه او خصوصي مشارکت څخه بديل شرعي عقد ته واړوي، مالي موډل يې د نوي شرعي عقد پر بنسټ اصلاح او راپور يې په ټاکلي وخت د پانګونې بين الوزارتي کمېټې ته وړاندې کړي. همدارنگه په دې غونډه کې د حضوري چمن په تړاو د يوې معياري طرحې د وړاندې کولو په اړه هم بحث وشو.

د پانګونې بين الوزارتي کمېټې نوبتي غونډه د روان ۱۴۰۴ لمریز کال د مرغومي مياشتې په نهمه نېټه په مرمينه ماڼۍ کې جوړه شوه. دې غونډې ته د کابل ولايت په قره باغ ولسوالۍ کې د ښاروالۍ پر ځمکه د سوداګريز مارکېټ جوړولو طرحه د بحث لپاره وړاندې شوه. له بحث وروسته ټاکل شوې کمېټې ته دنده وسپارل شوه، خو د





## جلسه نوبتی کمیته سرمایه‌گذاری بین‌الوزارتی برگزار گردید

طرح حفظ و مراقبت شبکه‌های آبرسانی و فعال سازی مجدد چاه‌های عمیق غیرفعال آب آشامیدنی در کشور، به مسؤلان وزارت آب و انرژی وظیفه سپرده شد تا با شرکت ارائه‌کننده طرح، بحث‌های تخنیکی انجام داده و گزارش آن را در زمان تعیین شده به کمیته سرمایه‌گذاری بین‌الوزارتی ارائه نمایند. همچنان، پس از بررسی طرح ساخت یک مارکیت تجارتي در ناحیه اول شهرکابل، به مسؤلان شاروالی کابل وظیفه سپرده شد تا به جای زمین موجود در ناحیه اول، زمین بدیل را برای شرکت ارایه کننده طرح، مشخص نموده و گزارش آن را در وقت معین به این کمیته ارائه کنند.

جلسه نوبتی کمیته سرمایه‌گذاری بین‌الوزارتی به تاریخ اول ماه دلو ۱۴۰۴ خورشیدی در قصر مرمرین برگزار شد. در این نشست، موضوع معافیت‌های مالیاتی برای سرمایه‌گذاران و صنعت‌کاران جدید در سکتورهایی که تا اکنون در آن‌ها سرمایه‌گذاری صورت نگرفته است، مورد بحث قرار گرفت. پس از بحث، به کمیته‌ای متشکل از نمایندگان ادارات مربوطه وظیفه سپرده شد تا سند تهیه‌شده در این زمینه را با در نظر داشت تمام جوانب تکمیل نموده و گزارش آن را در زمان کوتاه به کمیته سرمایه‌گذاری بین‌الوزارتی ارائه کند. همچنان، پس از بحث روی





## د پانګونې بين الوزارتي کمېټې نوبتي غونډه ترسره شوه

کښت او پروسس په موخه د يو کرنيز او صنعتي جامع کمپلکس جوړولو طرحه هم د بحث لپاره وړاندې شوه. له بحث وروسته د اړوندو وزارتونو له استازو څخه جوړې شوې کمېټې ته دنده وسپارل شوه، خو د دې طرحې وړاندې کوونکي شرکت ته په مختلفو ولايتونو کې مناسبې ځمکې په نښه کړي او خپل راپور په ټاکل شوې نېټه د پانګونې بين الوزارتي کمېټې ته وړاندې کړي.

د پانګونې بين الوزارتي کمېټې نوبتي غونډه په مرمينه ماڼۍ کې ترسره شوه. دې غونډه ته په کابل ولايت کې د کلولي پشټې پر غونډۍ د پانګونې طرحه د بحث لپاره وړاندې شوه. په غونډه کې د کلولي پشټې کلا د تاريخي او کلتوري ارزښت په ساتلو، د دې کلا د حساسو ټولنو ارزښت ته په پاملرنې سره دې شنې ساحې، عامه او تفريحي ځايونه او ټولې اړينې اسانتياوې هم په پام کې ونيول شي. همدارنگه دې غونډې ته د پښې د





## د اقتصادي کمېسيون نوبتي غونډه جوړه شوه

موخه هغو پانگوالو ته چې په افغانستان کې نوې پانگونه کوي د مالياتي معافيت موضوعات د بحث لپاره وړاندې شول. له بحث وروسته د يادو موضوعاتو د هراړخيزې څېړنې لپاره کمېټې وټاکل شوې، خو خپل راپورونه په ټاکلو نېټو د اقتصادي کمېسيون مجلس ته وړاندې کړي. همداراز د غونډې په پای کې د يوشمېر تعقيبې موضوعاتو راپورونه هم وړاندې شول. ياد راپورونه تاييد او اړوندو ادارو ته يې د تطبيق سپارښتنه وشوه. پورته پرېکړې د نهايي تصميم په موخه د عاليقدر امير المؤمنين حفظه الله تعالى دفتر ته واستول شوې.

د رياست الوزراء اقتصادي مرستيال محترم ملا عبدالغني برادر اخوند په مشرۍ د اقتصادي کمېسيون نوبتي غونډه د روان ۱۴۰۴ لمريز کال د مرغومي مياشتې په ۲۸ مه نېټه په مرمينه ماڼۍ کې جوړه شوه. دې غونډې ته د هلمند ولايت د ښوراب ملکي هوايي ډگر او هلته د شته سړې خونې د بېرته فعالولو، د بار وړونکو وسايطو د نوبت قانون د تطبيق، په صنعتي پارکونو کې د ځمکې د نرخونو د قسطنو د وخت ټاکلو، د ولايتونو پر اساس د صنعتي پارکونو د ځمکو د کټه گوريو ټاکلو او هېوادوالو ته د کاري فرصتونو د رامنځته کېدو په

## د ښوونيزو زده کړو د خصوصي مرکزونو خدمات به معياري او فيسونه به مناسب وټاکل شي



د اقتصادي کمېسيون د تخنیکي کمېټې نوبتي غونډه د روان ۱۴۰۴ لمريز کال د مرغومي مياشتې په ۲۲ مه نېټه په مرمينه ماڼۍ کې جوړه شوه. دې غونډې ته د پوهنې وزارت اړوند د خصوصي زده کړو رياست د عوايدو د لوړوالي او غوره مدیریت طرحه او د اړتيا وړ وسايلو او تجهيزاتو د چمتو کولو پروپوزل د بحث لپاره وړاندې شول. له هراړخيز بحث وروسته ياده طرحه او پروپوزل د تاييد وړ وبلل شول او د نهايي تصميم نيونې په موخه اقتصادي کمېسيون ته راجع شول. د دې طرحې او پروپوزل په تطبيق سره به د ښوونيزو زده کړو د خصوصي مرکزونو خدمات معياري، زده کوونکو ته به مناسب فيسونه وټاکل شي او همداراز به يې ستونزو ته په وخت رسېدنه وشي.



# د اقتصادي پروژو د پرمختګ راپورونه



# قرارداد پروژه برق رسانی

ولسوالی‌های قوش‌تپه و درزاب ولایت جوزجان امضاء شد

در حضور داشت محترم ملا عبدالغنی برادر آخند، معاون اقتصادی ریاست‌الوزراء، بتاريخ دوم ماه جدی ۱۴۰۴ خورشیدی، قرارداد پروژه برق رسانی ولسوالی‌های قوش‌تپه و درزاب ولایت جوزجان میان وزارت آب و انرژی و یک شرکت خصوصی، در مرکز اطلاعات و رسانه‌های حکومت به امضاء رسید. در این پروژه حدود یک میلیارد و ۸۸۶ میلیون افغانی هزینه می‌شود که کار آن در مدت سه سال تکمیل خواهد شد. در پروژه یاد شده، تمدید لین برق ۲۲۰ کیلوولت به طول ۸۵٫۲۴ کیلومتر، ساخت دو سب‌استیشن و دو شبکه توزیع در ولسوالی‌های قوش‌تپه و درزاب شامل است که با تکمیل کار آن، هزاران خانواده از برق مستفید خواهند شد.

## په هرات ولایت کې

## د برېښنا یو شمېر لویو پروژو چارې پیل او ځینې یې گټې اخیستنې ته وسپارل شوې

پارکونو ته ۲۴ ساعته برېښنا برابره، سوداگریز مرکزونه، کلیوالي سیمې او استوګنیز مرکزونه به له برېښنا برخمن او په کور د ننه به د باثباته برېښنا خاوندان شو. محترم ملا عبدالغنی برادر آخوند همدا ډول ټولو هغو پانګوالو ته چې د سړو خونو جوړولو په برخه کې پانګونه کوي، زیری ورکړ چې له یوې خوا به ورته پنځه کلن مالیات معاف کړي او په ورته وخت کې به د افغانستان برېښنا شرکت په هر ډول حالاتو کې دوی ته دایمي برېښنا هم ورسوي. هغه له ټولو کورنیو او بهرنیو

د ریاست‌الوزراء اقتصادي مرستیال محترم ملا عبدالغنی برادر آخوند له لوري د روان ۱۴۰۴ لمریز کال د مرغومي میاشتې په څلورمه نېټه په هرات ولایت کې د ۳٫۹۸ میلیارد افغانیو په ارزښت د برېښنا ۹ لویو پروژو څخه د څلورو یې چارې پیل او پنځه نورې یې گټې اخیستنې ته وسپارل شوې. د ریاست‌الوزراء اقتصادي مرستیال دغه پروژې د افغانستان د صنعتي او اقتصادي ودې لپاره مهمې وبللې او ویې ویل، چې د یادو پروژو پر مټ به د هرات ولایت ټولو صنعتي





پروژو چارې په ښه کیفیت او ټاکلي وخت بشپړې کړي. د یادونې وړ ده چې له ترکمنستان څخه د ۱۳۰ کیلومتره په اوږدوالي د ۲۲۰ کیلوولټ لین غځول او په کړخ، پشتون زرغون، اوبې او چشت شریف ولسوالیو کې د څلورو سب سټېشنونو جوړول هغه پروژې دي چې گټې اخیستنې ته وسپارل شوې. د یادو پروژو له لارې ۴۰ زره کورنیو ته برېښنا رسول کېږي. همدارنګه په نویو پیل شوو پروژو کې د پل هاشمي سب سټېشن جوړول، د ۲۴ حوت شهیدانو سب سټېشن پراختیا، د نورالجهاد سب سټېشن د بې لین ایجاد او همداراز د پل هاشمي، نورالجهاد او د ۲۴ حوت شهیدانو سب سټېشنونو ترمنځ د برېښنا انتقالي لین غځول شامل دي.

پانګوالو وغوښتل چې له دې فرصت څخه استفاده وکړي. د ریاست الوزراء اقتصادي مرستیال همدارنګه له ټولو هېوادونو وغوښتل چې له افغانستان سره د محدودونکو سیاستونو پر ځای تعاملي سیاستونه غوره او د دغه هېواد ننني امنیتي ثبات ته د یو مهم فرصت په سترګه وګوري. محترم ملا صاحب زیاته کړه، نړیوال دې له اسلامي امارت څخه پر ارزښتونو د تعامل کولو تمې نه کوي. د هغه په خبره، اسلامي امارت له ټولو هېوادونو سره متوازن سیاست غوره کړی او ټول تمرکز یې د افغانستان پر اقتصادي وده، امنیتي ثبات او غوره حکومتولۍ دی. په پای کې محترم ملا عبدالغني برادر اخوند د قراردادي شرکتونو له مسوولینو او تخنیکي ټیمونو څخه وغوښتل چې د نویو پیل شویو





## د پامير المونيمي قطيو توليدي شرکت

د بنسټ ډبره کېښودل شوه

د رياست الوزراء اقتصادي مرستيال  
محترم ملا عبدالغني برادر اخوند د  
روان ۱۴۰۴ لمريز کال د مرغومي  
مياشتې په پنځمه نېټه د هرات ولايت  
په صنعتي پارکونو کې د پامير  
المونيمي قطيو توليدي شرکت د بنسټ  
ډبره کېښوده. دا په افغانستان کې د  
المونيمي قطيو د توليد لومړنۍ شرکت  
دی، چې ۱۲۰ ميليونه ډالر پانگونه  
پکې کېږي. دغه شرکت په ۱۶ جريه  
ځمکه جوړېږي او ۱۷۰۰ هېوادوالو ته  
به کاري فرصتونه برابر کړي.





# کار ساخت پل هوایی

## مقابل مقام ولایت کابل آغاز شد

بی سابقه کارهای قابل توجهی را در بخش ترانسپورت و نظم شهری انجام داده است که شایسته قدردانی می باشد.

معاون اقتصادی ریاست الوزراء همچنان از باشندگان کابل خواست تا در پاکی و نظم شهر مسئولیت خویش را اداء نموده و در بخش پروژه های زیربنایی همکاری همه جانبه داشته باشند. در پایان، محترم ملا صاحب از انجیران این پروژه خواست تا با در نظر داشت تمام معیارها، کارهای این پروژه را به گونه معیاری و درست تکمیل نمایند.

این پل هوایی دارای ۲۳۵ متر طول، ۱۸ متر عرض و ۶٫۸ متر ارتفاع می باشد که با هزینه ۴۶۲ میلیون افغانی ساخته می شود و کار آن در مدت ۱۵ ماه تکمیل خواهد شد.

محترم ملا عبدالغنی برادر آخند، معاون اقتصادی ریاست الوزراء، بتاريخ نهم ماه جدی ۱۴۰۴ خورشیدی، کار ساخت پل هوایی به منظور تسهیل رفت و آمد وسایط نقلیه را در مقابل مقام ولایت کابل افتتاح نمود.

معاون اقتصادی ریاست الوزراء با در نظر داشت افزایش نفوس، حجم فعالیت های اقتصادی و وضعیت کنونی شهر کابل، توسعه شهری، زیربنای ترانسپورتی و نظم شهری را از نیازهای اساسی دانسته و تأکید کرد که شهر کابل باید به گونه معاصر و بر اساس یک پلان منظم شهری توسعه یابد.

محترم ملا صاحب افزود، خوشبختانه شاروالی کابل با درک این نیاز، به گونه ای





# الحاج ملا عبدالغني برادر اخوند

## «امن افغانستان د ټولو لپاره له اقتصادي او سياسي پلوه لوی فرصت گڼل کېږي، هېڅوک باید فرصتونه په تهدیدونو بدل نه کړي»



قدرت د ټولو په نسبت ثابت او متعادل ساتل شوی، د نظام او حکومت په چوکاټ کې موازي سياسي جريانونه، مخالف جهتونه او د ملي پرېکړو پر وړاندې تهدیدوونکي اعمال له منځه تللي او له بلې خوا اداري مشارکت، اداري شفافیت، د اقتصادي زېربناوو جوړول، د عامه خدمتونو وړاندې کول او ملي رضایت لوړ شوی. محترم ملا صاحب په ټولو هېوادونو غږ وکړ چې په سیمه ییز او نړیوال فعال مشارکت کې د افغانستان اسلامي امارت له بالقوه ظرفیت او پیاوړې ارادې څخه مناسبه گټه واخلي. د هغه په خبره: «امن افغانستان د ټولو لپاره له اقتصادي او سياسي پلوه لوی فرصت گڼل کېږي، هېڅوک باید فرصتونه په تهدیدونو بدل نه کړي.» د ریاست الوزراء اقتصادي مرستیال ټولو هېوادوالو ته ډاډ ورکړ چې د اسلامي امارت له لوري به د هېچا حقوق او امانت ضایع نشي، ټول هېوادوال باید د هېواد په امنیت، آبادۍ او بیارغونه کې د خپل حکومت ترڅنګ ودربېږي. محترم ملا صاحب په پای کې د الجامعة الاسلامیة دارالعلوم کندهار څخه ۱۰۰۰ فارغو شوو فاضلانو او د هغوی کورنیو ته مبارکي وویلې او له هغوی یې وغوښتل چې په خپل علم عمل وکړي او خلکو ته یې ونښيي.

د ریاست الوزراء اقتصادي مرستیال محترم ملا عبدالغني برادر اخوند د روان ۱۴۰۴ لمریز کال د مرغومي میاشتې په ۱۴ مه نېټه په کندهار ولایت کې د الجامعة الاسلامیة دارالعلوم کندهار د لومړۍ دورې فارغانو د دستاربندي په مراسمو کې گډون وکړ. د ریاست الوزراء اقتصادي مرستیال اسلامي مدارس د ټولنې د اصلاح، د دیني علم، جهاد، فکري روزنې او د اسلامي نهضت مهم بنسټونه وبلل او وېې ویل، د افغانستان د شل کلن اشغال د پای ته رسولو لپاره د عام ولس ترڅنګ علماوو هم بې شمېره قربانۍ ورکړې او د همدوی د قربانیو له امله نن په هېواد کې اسلامي نظام حاکم شوی. محترم ملا صاحب پر علماوو غږ وکړ، چې له دیني حکمت څخه په استفادې خلک په نرمه ژبه سمې لارې ته راوبولي او هېچا ته هم د پیغور او په تیزه ژبه خبرې ونه کړي. محترم ملا عبدالغني برادر اخوند زیاته کړه، اسلامي امارت د هېواد د هر اړخیز پرمختګ لپاره په سياسي او اقتصادي مشارکت باور لري، دا مشارکت د تېرو څلورو کلونو پرمهال پیاوړی شوی او د علماوو، علمي شخصیتونو او مسلکي کارکوونکو د مشورو او نظریو پر اساس ولاړ دی. د محترم ملا صاحب په خبره، په افغانستان کې په مقایسوي توګه اوسنی سياسي

# د رياست الوزراء اقتصادي مرستيال د ايران د ريل پټلۍ د رئيس په مشرۍ پلاوي سره وکتل



ورکړي، خو له دې لارې له چین او چین د افغانستان له ستراتيژیک موقعیت څخه په استفادې له اروپا سره وصل شي. هغه وړاندیز وکړ چې په دې برخه کې یوه ګډه کمیټه جوړه شي او له شرکتونو سره خبرې وشي. ورپسې د ریاست الوزراء اقتصادي مرستیال وویل چې د دې پروژې د ارزښت په اړه یې درې کاله مخکې د ایران د هغه وخت د ولسمشر له مرستیال سره خبرې کړې وې او د دې پروژې د اقتصادي ارزښت په اړه یې معلومات ورکړي وو. د ریاست الوزراء اقتصادي مرستیال زیاته کړه چې په دې برخه کې دې مشترکه کمیټه جوړه او هرڅو مه ژر چې کیږي عملي کار دې پیل شي.

د ریاست الوزراء اقتصادي مرستیال محترم ملا عبدالغني برادر اخوند د روان ۱۴۰۴ لمریز کال د مرغومي میاشتې په اتمه نېټه د ایران اسلامي جمهوریت د ریل پټلۍ ادارې د رییس جبار علي ذاکري په مشرۍ له راغلي پلاوي سره په مرمینه ماڼۍ کې په داسې حال کې وکتل چې په کابل کې د ایران اسلامي جمهوریت سفیر هم حاضر و. په دې لیدنه کې دواړو لورو د افغانستان او ایران ترمنځ پر اقتصادي اړیکو، سوداګرۍ او د ریل پټلۍ د پراختیا په برخه کې د همکارۍ په اړه خبرې وکړې. د ایران د ریل پټلۍ رییس جبار علي ذاکري وویل، غواړي د افغانستان له لارې ریل پټلۍ ته پراختیا



## الحاج ملا عبدالغني برادر خان

با در نظر داشت وضعیت کنونی شهر کابل، ضروری است که این شهر به گونه معاصر و بر اساس یک پلان منظم شهری توسعه یابد. نظم شهری، ترانسپورت عامه، نصب و رعایت علایم ترافیکی و ترویج فرهنگ شهری از نیازهای اساسی شهر کابل می باشد.







# مقالې

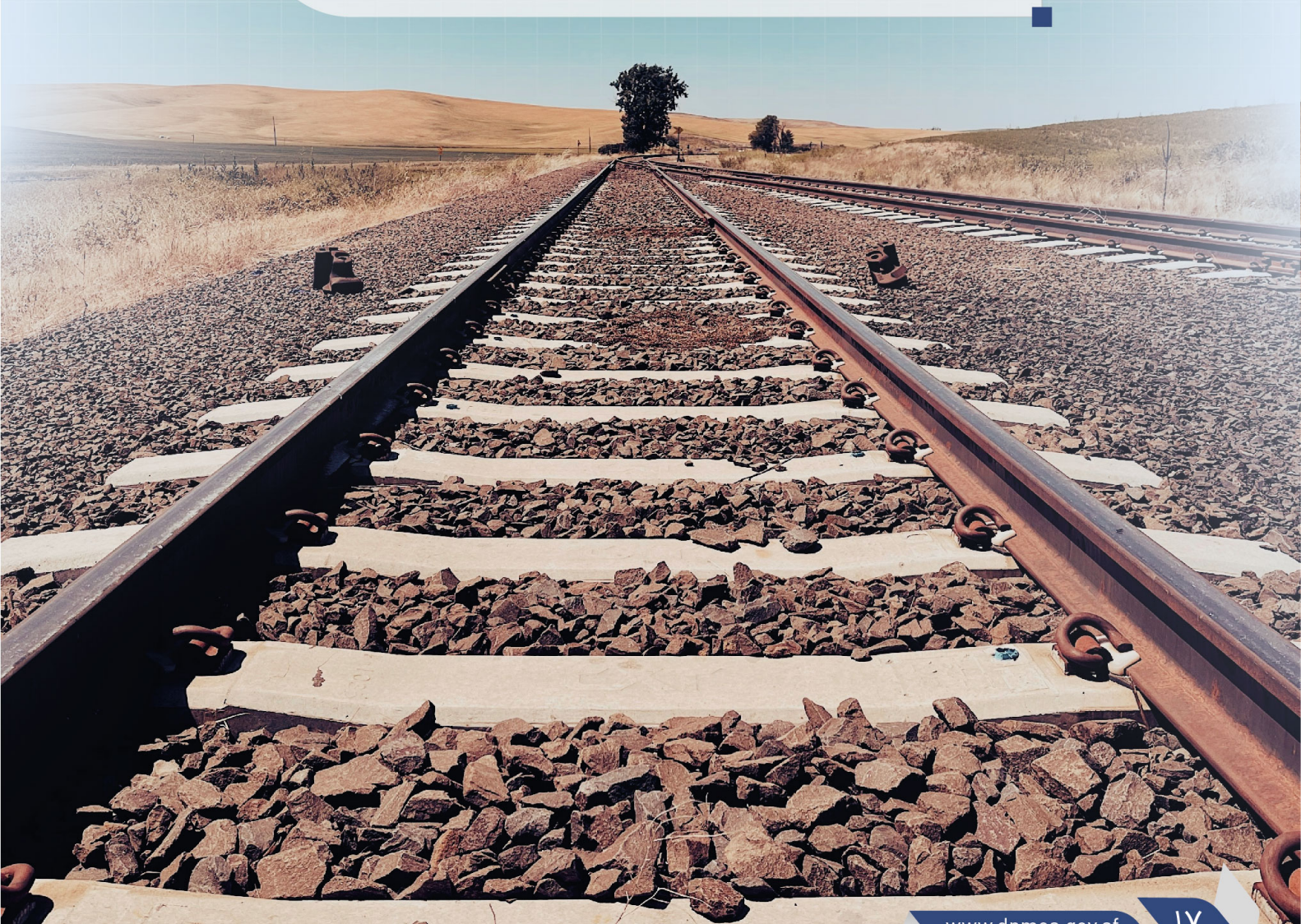
## د اقتصادي موضوعاتو اړوند :



# خط آهن افغانستان؛ علاقه‌مندی‌ها و فرصت‌ها

نجیب الله 

در این مقاله روی، اهمیت استراتژیک خط آهن در افغانستان، خطوط آهن فعال در کشور، مزایا و فرصت‌ها و علاقمندی‌های شماری کشورها به سرمایه‌گذاری در این زمینه بحث شده است.





## اهمیت استراتژیک خط آهن در افغانستان

افغانستان به دلیل موقعیت جغرافیایی خود، در بخش اتصال ترانسپورتی و پروژه‌های زیربنایی از اهمیت استراتژیک برخوردار است. خطوط خط آهن این کشور می‌تواند آسیای میانه، آسیای جنوبی، خاورمیانه و پس از آن اروپا را به یکدیگر وصل کند. آسیای میانه، از جمله ازبیکستان (حیرتان-مزارشریف)، ترکمنستان (آقینه-اندخوی و تورغندی-هرات) و همچنان با کشور ایران از مسیر (خواف-هرات) وصل شده است. خطوط آهن که اکنون در افغانستان فعال می‌باشند، در این جا به گونه مختصر به آن اشاره می‌کنیم:

### خط آهن حیرتان

خط آهن حیرتان-مزارشریف افغانستان را به ازبیکستان وصل می‌کند که حدود ۷۵ کیلومتر طول دارد. این خط آهن در سال‌های ۲۰۱۰-۲۰۱۱ از سوی کشور ازبیکستان ساخته شده است. این پروژه در بخش تجارت و ترانزیت میان افغانستان و ازبیکستان از اهمیت بسیار بالایی برخوردار بوده و افغانستان را از این مسیر به دیگر کشورهای آسیای میانه، از جمله قزاقستان، روسیه و چین وصل می‌سازد. گندم و آرد، مواد نفتی، مواد ساختمانی، کالاهای صنعتی و سایر اقلام از این مسیر به افغانستان وارد می‌شود.

### خط آهن آقینه

افغانستان از طریق خط آهن بندر آقینه در ولایت فاریاب با ترکمنستان وصل شده و از راه شبکه خط آهن آن کشور، به مسیرهای تجارتی بین‌المللی اتصال می‌یابد. این اتصال از طریق خط آهن ترکمنستان تا کشورهای آسیایی و اروپا امتداد پیدا می‌کند. در حال حاضر، کارهای ساختمانی فاز دوم خط آهن بندر آقینه-اندخوی به طول ۱۰ کیلومتر جریان دارد. این بخش از خط آهن با سرمایه‌گذاری بیش از ۱۲ میلیون دالر ساخته می‌شود. مرحله اول این خط آهن که از آقینه تا اندخوی به

افغانستان اکنون به جای یک کشور محصور در خشکه، به مرکز اتصال منطقه تبدیل می‌شود. هرچند این موقعیت جدید نیست، اما اشغال‌ها و جنگ‌های اخیر آن چنان کشور را آسیب‌پذیر ساخت که نه تنها در بخش تجارت به یک یا دو کشور متکی ماند، بلکه به بازار فروش چند کشور همسایه تبدیل گردیده و کالاهای بی کیفیت کشورهای همسایه در آن مصرف می‌گردید. افغانستان در چند سال گذشته تنها به راه‌های زمینی اکتفا کرده بود؛ زیرا به دریا راه مستقیم ندارد و ترانسپورت هوایی با هزینه بلند انجام می‌شود. افغانستان این ظرفیت بالقوه را داشت که از طریق خط آهن و سرک با کشورهای همسایه و از آن طریق با کشورهای منطقه وصل شود؛ اما در این بخش تنها به ساخت سرک‌ها اکتفا شده بود، در حالی که با توجه به نیازهای زمان، سرک‌ها و انتقالات از طریق آن کافی نبود. با به قدرت رسیدن امارت اسلامی، امنیت کامل در کشور تأمین گردیده و به توسعه اقتصادی کشور اولویت داده شد. به منظور استفاده اعظمی و درست از فرصت‌های موجود، به بازسازی و توسعه شاهراه‌ها و بنادر توجه صورت گرفت و در کنار سرک‌ها، به مسیرهای بدیل ترانسپورتی (خط آهن و ترانسپورت هوایی) نیز توجه شد. با گذشت چند سال، افغانستان با شماری از کشورهای همسایه دارای خطوط فعال خط آهن است و تلاش دارد این خطوط را به یکدیگر وصل سازد. با این کار، از یک سو روند انتقالات به داخل کشور سریع‌تر و ارزان‌تر خواهد شد و از سوی دیگر، افغانستان به خطوط ترانزیتی خط آهن منطقه نیز وصل خواهد گردید. در این نوشته، نگاهی کوتاه به تلاش‌های اخیر در بخش توسعه خط آهن و علاقمندی و فرصت‌ها در این بخش می‌اندازیم.



طول ۳۰ کیلومتر می‌رسد، قبلاً تکمیل شده است. همچنان، کار سروی و دیزاین خط آهن اندخوی-جوزجان به طول ۵۵ کیلومتر نیز توسط یک شرکت داخلی و با تفاهم کشور ترکمنستان تکمیل گردیده است. کارهای ساخت خط آهن ۱۰ کیلومتری آقینه-اندخوی تحت نظارت اداره خط آهن ترکمنستان تکمیل می‌شود. با تکمیل این پروژه، نه تنها انتقال کالاهای تجاری به شهرک صنعتی شهر اندخوی آسان تر خواهد شد، بلکه سهولت‌های بیشتری در بخش انتقالات برای تاجران ملی فراهم می‌گردد و عواید خط آهن نیز به گونه قابل ملاحظه افزایش خواهد یافت.

### خط آهن تورغندی

از طریق خط آهن تورغندی، افغانستان با ترکمنستان و از آن مسیر با سایر کشورهای آسیای میانه وصل می‌شود. در این پروژه از سوی کشور ترکمنستان سرمایه‌گذاری صورت گرفته و کارهای توسعه‌ای آن ادامه دارد. به منظور هماهنگ‌سازی شبکه ترانسپورتهای ریلی میان افغانستان و ترکمنستان، گسترش همکاری‌های دوجانبه، افزایش انتقالات و فراهم‌سازی سهولت‌ها برای تاجران، چندی قبل یک موافقت‌نامه و بر بنیاد همان موافقت‌نامه یک قرارداد در رابطه با توسعه و سرمایه‌گذاری بندر تورغندی به امضا رسیده است. بر اساس این قرارداد، با سرمایه‌گذاری ۵ میلیون دالر، زیربنای بندر تورغندی توسعه داده می‌شود. این پروژه شامل دیزاین، ساخت و فعال سازی گدام‌ها و تأسیسات جدید برای تخلیه و بارگیری در مسیر خط آهن تورغندی-هرات می‌باشد. سرمایه‌گذاری این پروژه از سوی کشور ترکمنستان صورت می‌گیرد؛ به گونه‌ای که در خاک افغانستان مطابق قوانین افغانستان و در خاک ترکمنستان مطابق قوانین آن کشور تطبیق خواهد شد. پس از تکمیل و به بهره‌برداری سپردن پروژه، هزینه مجموعه پروژه از عواید همین تأسیسات به شرکت ترکمنستانی پرداخت می‌شود.

هدف از این پروژه‌ها، معیاری سازی بنادر ریلی افغانستان و توسعه آن مطابق نیازهای تاجران است، تا از این طریق سهولت‌های کامل برای تاجران فراهم، تاجران ملی جذب و انتقالات ریلی افزایش یابد. همزمان، کشور قزاقستان نیز در این خط آهن سرمایه‌گذاری کرده است. در جریان سفر اخیر مرات نورتلیف، معاون نخست‌وزیر و وزیر امور خارجه قزاقستان به افغانستان، در حضور محترم ملا عبدالغنی برادر آخند، معاون اقتصادی ریاست‌الوزراء، توافقنامه سرمایه‌گذاری میان ملا محمد عیسی ثانی، وزیر فواید عامه افغانستان و نماینده قزاقستان به امضا رسید. بر بنیاد این توافقنامه، قزاقستان سرمایه‌گذاری به ارزش ۵۰۰ میلیون دالر را در پروژه خط آهن تورغندی-هرات آغاز می‌کند.

### خط آهن هرات-خواف

پروژه خط آهن هرات-خواف از چهار بخش تشکیل شده است که از میان آن دو بخش در خاک ایران موقعیت دارد و بخش سوم آن تا ایستگاه روزنک ولایت هرات امتداد می‌یابد که کار ساختمانی آن تکمیل شده و در حال حاضر عملاً مورد بهره‌برداری قرار دارد. بخش چهارم این پروژه شامل دو فاز می‌باشد؛ فاز اول آن ۴۳ کیلومتر و فاز دوم آن با طول ۴۷ کیلومتر تا شهرک صنعتی ولایت هرات امتداد دارد. در بخش اول این پروژه، به منظور تأمین رفت و آمد امن و راحت مسافران، ۶ ایستگاه در نظر گرفته شده است. طول مجموعی این خط آهن میان افغانستان و ایران ۲۲۵ کیلومتر می‌باشد که تا اکنون سه بخش از چهار بخش آن تکمیل شده است. با تکمیل پروژه خط آهن هرات-خواف، افغانستان از طریق خط آهن با کشورهای همسایه، منطقه و جهان وصل خواهد شد. این پروژه علاوه بر کاهش هزینه و افزایش سرعت انتقال کالاهای تجاری، باعث کوتاه شدن فاصله‌ها میان مناطق شده و زمینه را فراهم می‌سازد تا محصولات تولیدی افغانستان به بازارهای جهانی راه یابد. همچنان



شمار زیادی از هموطنان به گونه مستقیم و غیرمستقیم زمینه کار فراهم می‌شود. همچنان کشورهای آسیای میانه، به خصوص ازبیکستان، از این طریق به بنادر آسیای جنوبی به خصوص بندرهای کراچی و گوادر دسترسی پیدا خواهند کرد. پروژه افغان-ترانس بخشی از چشم انداز اقتصادی افغانستان و از برنامه‌های مهم اقتصادی امارت اسلامی به شمار می‌رود که هدف آن تبدیل افغانستان به چهارراه اقتصادی است.

### خط آهن؛ مزایا و فرصت‌ها

خط آهن در بسیاری از کشورهای جهان، پس از دریا، دومین مسیر مهم انتقال به شمار می‌رود که حجم زیادی از کالاها و اموال تجارتي از طریق آن انتقال داده می‌شود. دلیل اصلی این امر آن است که انتقال از طریق خط آهن ارزان‌تر بوده و امکان جابه‌جایی کالاهای سنگین و با حجم بزرگتر را به گونه مؤثر فراهم می‌سازد. از جمله کشورهایی که به گونه گسترده از خط آهن استفاده می‌کنند می‌توان از روسیه، چین، ایالات متحده آمریکا، سوئیس و شمار زیادی از کشورهای دیگر نام برد. افغانستان به عنوان یکی از اعضای مهم جامعه جهانی، ناگزیر است برای تأمین نیازهای خود با شبکه جهانی خط آهن وصل شود. با این کار، از یک سو به ارزان‌ترین مسیر دسترسی به بازارهای جهانی دست می‌یابد و از سوی دیگر، به گونه کامل از اتکا به مسیرهای صرفاً زمینی خارج می‌شود. امارت اسلامی افغانستان با درک همین اهمیت، در پی آن است تا شبکه خط آهن را در داخل کشور و با کشورهای مختلف همسایه گسترش دهد. در همین راستا و در چارچوب تلاش‌ها برای توسعه خط آهن و اتصال به شبکه بین‌المللی، کارهای ابتدایی خط آهن قندهار-هرات آغاز شده است. مولوی ذبیح‌الله مجاهد، سخنگوی امارت اسلامی، می‌گوید که از طریق خط آهن قندهار-هرات، افغانستان به شبکه جهانی خط آهن وصل خواهد شد و از این مسیر به دهلیزهای بین‌المللی

با تکمیل خط آهن هرات-خواف، هزینه انتقال کالاهای تجارتي میان ایران و افغانستان کاهش یافته و این پروژه سبب رشد تجارت و ترانزیت میان دو کشور و در سطح منطقه خواهد شد. هزینه‌های این پروژه از سوی وزارت معادن و پترولیوم افغانستان تأمین می‌گردد که در بدل آن از معدن جست و سرب و لسوالی یکاولنگ ولایت بامیان استفاده خواهد شد و کار این پروژه قرار است در مدت دو سال تکمیل گردد.

### خط آهن قندهار-هرات

کارهای سروی تفصیلی و دیزاین خط آهن قندهار-هرات نیز آغاز شده است. این خط آهن که ۷۳۷٫۵ کیلومتر طول دارد، در پنج بخش در نظر گرفته شده و کارهای سروی تفصیلی و دیزاین آن با هزینه‌ای در حدود ۲۶۴ میلیون افغانی انجام می‌شود. با احداث خط آهن قندهار-هرات، افغانستان از طریق خط آهن به شبکه جهانی راه‌آهن وصل خواهد شد و کشور از مسیر ریل به دهلیزهای بین‌المللی تجارتي و ترانزیتی دسترسی پیدا خواهد کرد.

### افغان-ترانس

خط آهن افغان-ترانس یک پروژه استراتژیک است که از طریق افغانستان، آسیای میانه را به آسیای جنوبی، منطقه و کشورهای جهان وصل می‌کند. این خط حدود ۶۸۱ کیلومتر طول دارد و با تکمیل آن، کشورهای آسیای میانه قادر خواهند شد کالاهای تجارتي و محصولات زراعتی خود را به بازارهای آسیای جنوبی و جهان انتقال دهند. تفاهمنامه امکان‌سنجی خط آهن افغان-ترانس میان محترم الحاج ملا محمد عیسی ثانی، وزیر وزارت فواید عامه افغانستان و وزیران ترانسپورت کشورهای پاکستان و ازبیکستان، با حضور وزیران امور خارجه هر سه کشور به امضاء رسید. با تکمیل این پروژه، افغانستان به چهارراه ترانزیتی منطقه مبدل خواهد شد، از این مسیر میلیون‌ها دالر عاید به دست خواهد آورد و برای

تجارتی و ترانزیتی دسترسی پیدا می‌کند. وی می‌افزاید: «ان شاء الله قطع ارتباط خط آهن که میان افغانستان و کشورهای ایران، ازبیکستان، ترکمنستان، تاجکستان و پاکستان ایجاد شده بود، اکنون از میان برداشته می‌شود و کشورهای آسیای مرکزی و جنوبی از طریق خط آهن دوباره به یکدیگر وصل خواهند شد.»

با تکمیل و اتصال خط آهن و توسعه شبکه آن در افغانستان، هزینه‌های انتقال کالا کاهش می‌یابد، ظرفیت ترانزیت افزایش می‌یابد، سهولت‌های لازم برای سرمایه‌گذاران ملی فراهم می‌شود و در مجموع، فرصت رقابت سالم با منطقه و جهان بیشتر می‌گردد. از مسیر قندهار-هرات، پنج ولایت کشور شامل هرات، فراه، نیمروز، هلمند و قندهار به هم وصل می‌شوند و افغانستان از طریق خط آهن با سه کشور ایران، ترکمنستان و پاکستان ارتباط می‌یابد. با تکمیل این مسیر، افغانستان از طریق خط آهن به کشورهای آسیای مرکزی و جنوبی وصل شده و همچنان از مسیر هرات - خواف به ایران، از طریق ایران به ترکیه و از طریق ترکیه به دهلیز تجارتی اروپا متصل خواهد شد. در حال حاضر نیز از شبکه موجود خط آهن افغانستان استفاده حداکثری صورت می‌گیرد. بر بنیاد معلومات اداره خط آهن، در شش ماه گذشته سال روان از طریق خط آهن افغانستان ۲۱۸۱۵۴۴ تن متریک انتقالات انجام شده است که این رقم در مقایسه با مدت مشابه سال گذشته ۱۱،۱۵ درصد افزایش را نشان می‌دهد. اداره خط آهن اعلام کرده است که عواید این اداره در سال گذشته حدود سه میلیارد افغانی بوده که در مقایسه با سال ماقبل آن ۲۲ درصد افزایش را نشان می‌دهد.

### علاقه‌مندی جهانی به سرمایه‌گذاری در توسعه خط آهن افغانستان

با حاکمیت امارت اسلامی در کشور، امنیت سراسری تأمین گردید. در افغانستان شرایط مناسب برای

سرمایه‌گذاری فراهم شد و سرمایه‌گذاران داخلی و خارجی برای سرمایه‌گذاری در کشور آستین بالا زدند. در حالی که توسعه مسیرهای خط آهن با کشورهای همسایه در بندرهای مختلف کشور ادامه دارد، روسیه آمادگی خود را برای سرمایه‌گذاری در ساخت خط آهن در افغانستان اعلام کرده است. بر اساس گزارش‌ها، الیکسی اورچوک، معاون نخست‌وزیر روسیه گفته است که برای روسیه مهم است تا برای اتصال به کشورهای جنوب جهان، راه‌های بیشتری ایجاد شود؛ زیرا این اقدام تأثیر مثبت بر منافع اقتصادی و تجارتی این کشور خواهد داشت. او افزوده است که عبور خط آهن از طریق افغانستان می‌تواند روسیه را به کشورهای جنوبی نزدیک‌تر ساخته و مناطق استراتژیک جدیدی برای اتصال منطقه‌ای ایجاد کند. در همین حال، جبارعلی ذاکری، رئیس خط آهن ایران گفته است که ایران علاقه‌مند است در توسعه خط آهن سرمایه‌گذاری کند که از ولایت هرات تا بلخ و سپس از آن جا تا واخان بدخشان ساخته می‌شود؛ با این کار، ایران از طریق افغانستان به چین وصل خواهد شد. در صورت عملی شدن این پروژه، روابط تجارتی در منطقه، به خصوص میان افغانستان، ایران و چین، به گونه چشمگیر نزدیک‌تر خواهد شد. از سوی دیگر، ازبیکستان و کشورهای دیگر آسیای مرکزی نیز به توسعه این خط آهن علاقه‌مند اند. افزون بر آن، این خط آهن برای پاکستان نیز اهمیت خاص دارد؛ زیرا می‌تواند از این مسیر مواد خام را به کارخانه‌های خود انتقال داده و تولیداتش را به کشورهای دیگر صادر کند. در پاکستان ده‌ها هزار کارخانه فعال وجود دارد که در بخش‌های مختلف فعالیت می‌کنند. برای نمونه، کارخانه‌های سمنت در پاکستان طی چند سال گذشته مواد سوخت مورد نیاز خود (زغال سنگ) را با قیمت بلند از آفریقای جنوبی و سایر مواد را از نایجیریا و کشورهای عربی



وارد می‌کنند. در صورتی که خط آهن از طریق افغانستان فعال شود، پاکستان می‌تواند از این مشکل رهایی یافته و مواد مورد نیاز خود را با قیمت ارزان‌تر از افغانستان و کشورهای دیگر آسیای مرکزی تهیه کند. همچنان ازبیکستان هر سال هزاران تن پنبه تولید می‌کند و می‌خواهد از طریق افغانستان به پاکستان، بنگله دش، هند و بازارهای تجارتی آسیای جنوبی دسترسی پیدا کند تا محصولات خود را در آن جا به فروش رسانده و در بدل آن رخت و سایر کالاهای مشابه را به گونه بهتر و ارزان‌تر به کشور خود وارد نماید. در همین راستا، روسیه نیز در پی یافتن مسیرهای جدید برای تجارت و صادرات خود است. شبکه خط آهن از طریق افغانستان می‌تواند روسیه را به آسیای جنوبی وصل کرده و دسترسی به بازارهای آسیای جنوبی، به‌ویژه پاکستان، هند و کشورهای دیگر را فراهم سازد. این امر برای روسیه هزینه‌های تجارت و ترانزیت را کاهش داده و یک مسیر رقابتی ایجاد می‌کند که وابسته به تحریم‌های غرب نباشد. روسیه وضعیت افغانستان را از نگاه امنیتی نیز مهم می‌داند. به رسمیت شناختن امارت اسلامی، حمایت از پروژه‌های مشترک اقتصادی و همکاری در سایر بخش‌ها بیانگر آن است که مسکو می‌خواهد در منطقه نقش ثبات‌محور ایفا کرده و در حل مسائل منطقه‌ای نیز کمک نماید.

## نتیجه‌گیری

با توجه به موقعیت جغرافیایی و ویژگی‌های افغانستان، هر پروژه خط آهن در این کشور تنها یک پروژه اقتصادی نیست، بلکه اهمیت سیاسی، امنیتی و استراتژیک نیز دارد. هرچند بسیاری از کشورهای همسایه افغانستان با توسعه خط آهن این کشور همکاری نشان داده‌اند، اما برخی از کشورهای

همسایه و منطقه آمادگی خود را برای سرمایه‌گذاری عملی در این پروژه‌ها اعلام کرده‌اند. روسیه به پروژه‌های خط آهن در افغانستان علاقه‌مند است؛ زیرا می‌خواهد راه‌های تجارتی و ترانزیتی خود را گسترش دهد، نفوذ استراتژیک خود را در منطقه افزایش دهد و در نتیجه شرایط اقتصادی جهانی، مسیرهای بدیل برای خود پیدا کند. کشور دیگر ایران است که اعلام کرده در خط آهن افغانستان سرمایه‌گذاری می‌کند. ایران به دلیل چندین عامل مهم اقتصادی، استراتژیک و سیاسی می‌خواهد در بخش خط آهن افغانستان سرمایه‌گذاری نماید. این کشور می‌خواهد افغانستان را به‌عنوان پل ترانزیتی برای اتصال خود با کشورهای آسیای مرکزی مورد استفاده قرار دهد. ایران از طریق افغانستان می‌تواند با ترکمنستان، ازبیکستان و تاجکستان از راه خط آهن وصل شود و این امر ایران را به یکی از مراکز مهم ترانزیتی منطقه مبدل می‌سازد. همچنان این اقدام می‌تواند بندر چابهار را به مسیر اصلی بحری برای افغانستان و آسیای مرکزی تبدیل کرده و بدیلی برای بندر کراچی باشد. به شمول روسیه، شماری از کشورها به دلیل فشارهای اقتصادی غرب، تحریم‌ها و سایر محدودیت‌های اقتصادی در پی یافتن مسیرهای بدیل تجارتی هستند. مسیرهای خط آهن از طریق افغانستان می‌تواند یک راه بدیل تجارتی را فراهم سازد که روسیه و کشورهای منطقه از آن استفاده کنند. ساخت و توسعه خط آهن که افغانستان را به بازارهای جهانی وصل می‌کند، در شرایط کنونی یک فرصت ارزشمند به‌شمار می‌رود؛ فرصتی که امارت اسلامی افغانستان نیز می‌خواهد با بهره‌گیری از آن، نه تنها افغانستان را به نقطه اتصال منطقه مبدل سازد، بلکه کشور را برای همیشه از انزوای نسبی تجارتی بیرون کند.

# کانونه او د هغو قانوني استخراج

فضل ولي شیراني 

په دې لیکنه کې د کانونو د ارزښت د هغه د قانوني استخراج او د هېواد  
پر اقتصادي وده د اغېز په اړه بحث شوی دی.





واکمنېدو سره مسوولینو پر کانونو ولاړ اقتصاد ته مخه کړې او غواړي له دې لارې د افغانستان طبیعي زیرمې له قانون سره سم، په تخنیکي او مسلکي ډول راوسپړي او له عوایدو یې د افغانستان د اقتصاد په پیاوړتیا او رغونه کې ګټه پورته کړي. دلته به په لنډ ډول د افغانستان کانونو او د هغو قانوني استخراج ته اشاره وکړو.

### د افغانستان کانونه او د هغو قانوني استخراج

ددې هېواد طبیعي منابع او معدني مواد زبښته پرېمانه او متنوع دي، چې ارزښت یې په مادي لحاظ ترلیونونو ډالرو ته رسېږي، خو د کانونو د ارزښت په اړه رسمي ارقام ۱-۳ ترلیون ډالرو یادېږي. البته ارقام تخمینی او قیاسي دي او کم و زیات کیدای شي خو د تنوع له پلوه په افغانستان کې ۱۴۰۰ ډوله معادن او منرالونه تثبیت شوي دي او دا هغه امتیاز دی چې د نړۍ ډیر کم هېوادونه یې لري. همدا غني منابع زموږ د کاملاً خودکفا کېدو، استقلال، خواکمنتیا، پرمختګ، د سیمه ییزه مشارکت او ملي ثبات لپاره تر ټولو ستراتیژیکه وسیله بلل کېږي. ددغو کانونو څخه یې ځینې دلته د بیلګې په ډول یادوو چې په هغو کې اوسپنه، سره زر یا طلا، مس، نفت، طبیعي ګاز، د ډبرو سکاره، ګټور فلزي مواد، ګټور غیر فلزي مواد، منګانیز، کرومین، سرب، جست، المونیم، موبدینیم، ولفرام، قلعي، بیسموت، ارسینیک، سیماب، نادره عناصر، بریلیوم، لیتیم، سیزیوم، روبیدیم، تانتالیم، نیوبي، کادمیوم، اورانیوم، توریم، نجیبه فلزات، سلفر، فلوریت، باریت، سلسټین، فاسفوریت، اپاتیت، ریشی تیر، شګوګل یا ابرک، تالک یا شوکانی، مګنیزیت، گرافیت، ګچ، د خوړلو مالګه، قیمتي ډبرې، لکه لعل، زمرد، یاقوت، لاجورد، کونسايت، کلسايت، نفرایت،

پیاوړی او مستقل اقتصاد یو هېواد له هره اړخه پیاوړی کوي. په نړۍ کې به ډېر کم داسې هېوادونه وي چې د افغانستان په څېر پرېمانه اوبه، ځنګلونه، پراخې دښتې او ددې ټولو ترڅنګ ترځمکه لاندې طبیعي زیرمې ولري. د افغانستان د طبیعي زېرمو اندازه هغې کچې ته رسېږي چې کولای شي، د نړۍ دا بې وزله هېواد پر یوه شتمن او بډایه هېواد بدل کړي؛ خو په تېرو شاوخوا څلورو لسیزو کې سیاسي بې ثباتۍ، اشغال، د کانونو په برخه کې د یوه واضح قانوني چوکاټ او پالیسیو نشتوالی، اداري فساد، د پروژو ناسم مدیریت، د خپلواکو حکومتونو نه موجودیت او د اساسي زېربناوو نشتوالی په ټوله کې دې برخې ته د پاملرنې پر ځای پر بهرنیو مرستو تکیه کولو په هېواد کې د کانونو سکتور د پرمختګ مخه نیولې وه. مګر اوس چې په هېواد کې سرتاسري امنیت ټینګ دی، د فساد وېره نشته او د پروژو منظم مدیریت کېږي؛ د کانونو قانوني او منظم را ایستلو ته پام اوښتی دی. په دې وروستیو کې د کانونو او پټرولیم وزارت ویلي، چې له دې وروسته له جواز پرته کان کیندنه غیر قانوني او جرم ګڼل کېږي او له سرغړونکو سره یې د قانوني چلند خبرداری ورکړی دی. یاد وزارت ویلي، له دې وروسته تر راتلونکو شپږو میاشتو ټول هغه کاني توکي چې په غیر قانوني توګه استخراج شوي، ثبتوي او اړوندو ولایتونو کې د شرکتونو رویالیتي ته په کتو ورته د صادراتو او انتقالاتو اجازه ورکوي. کانونو وزارت خبرداری ورکړی، که دغه موده کې کوم شرکت په غیر قانوني توګه استخراج شوي توکي ثبت نه کړي، بیا د ثبت او انتقال اجازه نه ورکول کېږي. د اسلامي امارت په بیا

## کانونه او پر اقتصادي وده يې اغيزې

کانونه هغه طبيعي زیرمې دي چې اقتصادي ارزښت يې زيات دی او له راايستلو سره يې د عوايدو په کچه کې لوړوالی راځي. دا چې عوايد لوړ شول، نو طبيعي خبره ده چې اقتصاد به وده کوي او په هېواد کې شته اقتصادي ستونزې به پای مومي. په ټوليز ډول د افغانستان دځمکې دوه پر درې برخه په غرونو پوښلې او پاتې برخه يې هوارو دښتو، ريگيستانونو او غونډيو نيولې ده. ددې ځمکې هرې برخې ځانته د خپلو جيولوجيکي ځانگړتياوو او امکاناتو سره سم طبيعي شتمنۍ زېږولې او له خزانو ډکه لمن يې خپلو اوسيدونکو ته د سوغات له پاره ساتلې ده، خو شرط دادی چې دا سوغات به هغه چاته ورکوي چې وړتيا يې ولري. دغه کانونه ډيری يې د لوړ مقياس او ځينې يې د معدن تر کچې پورې محاسبه او ارزول شوي چې اقتصادي ارزښت يې هم د پام وړ گڼل شوی دی.

دا چې په تېر کې تر خاورو لاندې دې سترې شتمنۍ ته چې کولای شي، افغانستان د پرمختللو او بډايه هېوادونو په کتار کې ودروي، چندان توجه نه وه شوې. کېدای شي لاملونه يې پر هېواد بهرني يرغلونه، په هېواد کې د شته نظامونو ناسم مدیریت، اداري فساد، امنيتي ستونزې او دې ته ورته نور وي؛ خو دا هر څه يوې خوا ته تر ټولو مهمه خبره د ژمنتيا او قوي هوډ ده، که په تېرو حکومتونو کې تعهد او هوډ موجود وای، نو ددې امکان و چې پورتنیو لاملونو ته که ټولو ته نه وي، نو نيمايي ته پای ورکړي او د هېواد له دې شتمنۍ څخه د هېواد په اقتصادي رغونه گټه پورته کړي، چې داسې ونه شول. خو د اسلامي امارت هوډ قوي او ددې وړتيا يې پيدا کړه چې دا تر خاورو

کرومايت، سرپينتين، اشپات، ساختماني مواد او ځينې نورې قيمتي او غير قيمتي ډبرې دي. لکه مو چې اشاره وکړه، دا ځينې هغه کاني مواد دي چې په نسبي توگه ترينه استفاده شوې. په هېواد کې د دومره پريمانه طبيعي زیرمو او کانونو باوجود افغانستان لا هم له اقتصادي پلوه کمزوری دی. خو د اسلامي امارت په راتگ سره د کانونو استخراج ته مخه وشوه او دغه ملي شتمني اوس د حکومت له لوري په قرارداد ورکول کيږي او استخراج يې روان دی. له عوايدو څخه د هېواد په بيارغونه کې گټه پورته کيږي. په دې وروستيو کې د کانونو او پټروليم وزارت ويلي، چې له دې وروسته له جواز پرته کان کيندنه غير قانوني او جرم گڼل کيږي او له سرغړونکو سره يې د قانوني چلند خبرداری ورکړی دی. دا ټکی ډير مهم دی، ځکه چې که څوک د کانونو د ايستلو په برخه کې اقدام کوي او قانوني اسناد ونه لري، هغه مجرم پيژندل کيږي. د کابل د تيرې ادارې او له هغه وړاندې کانونه د زورواکانو په لاس کې و، هر يوه خپله سيمه درلوده او کاني مواد به يې استخراج او پلورل، گټه به يې شخصي جيبونو ته لويده، خو اوس داسې نه ده اسلامي امارت په قانوني او معياري ډول د کانونو د کيندنې او استخراج له پاره جوازونه ورکړي او هېڅوک ددې اجازه نه لري چې په غير قانوني او ان په غير معياري ډول کانونه استخراج کړي. که چيرې موږ له خپلو کانونو او طبيعي زیرمو څخه په سم ډول او قانوني شکل گټه پورته کړو، له شک پرته چې افغانستان به د همدې شتمنۍ په برکت، يوه ورځ د نړۍ د پرمختللو او له اقتصادي پلوه پر خپلو پښو ولاړو هېوادونو په کتار کې ودرېږي. دا چې کانونه او طبيعي زیرمې د اقتصاد په وده او پرمختگ کې څه اغيزې لري، دلته يې لولو.



لاندې شتمني په قانوني او معياري ډول راوسپړي او له عوايدو يې د اقتصاد په رغونه کې گټه پورته کړي. تر دې مهال د هېواد په کچه د زيات شمېر لوړ مقياس کانونو په گډون زياتره کانونه په قرارداد ورکړل شوي. له همدې درکه په ميليونونو افغاني عوايد د حکومت خزانه ته جمع کيږي. د افغانستان اقتصادي سکتورونه ورځ تر بلې د همدې عوايدو پرمختگ کوي او هېواد د اقتصادي ځان بيايي په لور گامونه پورته کوي.

### پايله

افغانستان ډير کانونه او طبيعي زيرمې لري. افغانستان د طبيعي زېرمو اندازه هغې کچې ته رسېږي چې کولای شي، د نړۍ دا بې وزله هېواد پر يوه شتمن او بډايه هېواد بدل او د نړۍ د پرمختللو هېوادونو په کتار کې يې ودروي. اسلامي امارت په بيا ځلي واکمنېدو سره پر کانونو ولاړ اقتصاد ته مخه کړې او غواړي له دې لارې د افغانستان طبيعي زيرمې له قانون سره سم، په تخنيکي او مسلکي ډول راوسپړي او له عوايدو يې د افغانستان د اقتصاد په

بياوړتيا او رغونه کې گټه پورته کړي. همدا لامل دی چې اسلامي امارت ټول کانونه په قانوني ډول را سپړي او د تير په څير په شخصي ډول کان کنيدلو ته اجازه نه ورکوي. په دې وروستيو کې د کانونو او پتروليم وزارت خبردارۍ ورکړې چې له دې وروسته له جواز پرته کان کيندنه غير قانوني او جرم گڼل کيږي او له سرغړونکو سره به يې قانوني چلند وشي. ياد وزارت ويلي، له دې وروسته تر راتلونکو شپږو مياشتو ټول هغه کاني توکي چې په غير قانوني توگه استخراج شوي، ثبتوي او اړوندو ولايتونو کې د شرکتونو روياليتي ته په کتو ورته د صادراتو او انتقالاتو اجازه ورکوي. کانونو وزارت خبردارۍ ورکړې، که دغه موده کې کوم شرکت په غير قانوني توگه استخراج شوي توکي ثبت نه کړي، بيا د ثبت او انتقال اجازه نه ورکول کيږي. نو له دې جوته شوه چې اسلامي امارت دغه ملي شتمنۍ په قانوني او معياري ډول راباسي او پر عوايدو يې د هېواد اقتصاد پر خپلو پښو دروي. اقتصادي ځان بيايي سره به افغانستان ډير ژر او په لنډه موده کې د پرمختگ اوږد مزل وکړي.



## INTER-MINISTERIAL INVESTMENT COMMITTEE HOLDS ITS REGULAR MEETING

The regular meeting of the Inter-Ministerial Investment Committee was held on December 30, 2025, at the Marmarin Palace. During the meeting, a proposal for the construction of a commercial market on municipality land in Qarabagh District of Kabul Province was presented for discussion. Following deliberations, the designated committee was tasked with converting the structure of the

proposal from a public-private partnership to an alternative Sharia-compliant contract, revising its financial model based on the new Sharia contract, and submitting its report to the Inter-Ministerial Investment Committee within the specified timeframe. Additionally, the meeting also discussed the submission of a standardized plan regarding Chaman-e-Hozori in Kabul.

## THE SERVICES OF PRIVATE EDUCATIONAL INSTITUTIONS WILL BE STANDARDIZED, AND THEIR FEES SET AT REASONABLE LEVELS

The regular meeting of the Technical Committee of the Economic Commission was held on January 12, 2025, at the Marmarin Palace. At this meeting, the Directorate of Private Education under the Ministry of Education presented, for discussion, a plan for increasing revenues and improving management, along with a proposal for the provision of necessary tools and equipment. After comprehensive discussion, the said plan and proposal were deemed approvable and were referred to the Economic Commission for final decision-making.

With the implementation of this plan and proposal, the services of private educational learning centers will be standardized, reasonable fees will be set for students, and their problems will also be addressed in a timely manner.





## **DEPUTY PM FOR ECONOMIC AFFAIRS MEETS DELEGATION LED BY THE HEAD OF IRAN'S RAILWAY AUTHORITY**

---

Mullah Abdul Ghani Baradar Akhund, Deputy PM for Economic Affairs, on December 30, 2025, met at the Marmarin Palace with a delegation led by Jabbar Ali Zakeri, Head of the Railway Authority of the Islamic Republic of Iran, in the presence of the Iranian Ambassador to Kabul.

During the meeting, both sides discussed economic relations, trade, and cooperation between Afghanistan and Iran, as well as collaboration in the development of railway infrastructure.

Jabbar Ali Zakeri, Head of Iran's Railway Authority, stated that Iran seeks to expand its

railway network through Afghanistan in order to connect, via this route, to China and, by utilizing Afghanistan's strategic location, to Europe. He proposed the establishment of a joint committee in this regard and the initiation of discussions with relevant companies.

Subsequently, Deputy PM Mullah Baradar Akhund stated that he had discussed the significance of this project three years earlier with the Vice President of Iran and had provided information on its economic value. He added that a joint committee should be established in this area and that practical work should begin as soon as possible.

---

## **NATIONAL PROCUREMENT COMMISSION APPROVES 29 PROJECTS WORTH APPROXIMATELY AFN 18.5 BILLION**

---

The regular meeting of the National Procurement Commission, chaired by the Deputy PM for Economic Affairs, Mullah Abdul Ghani Baradar Akhund, was held on December 31, 2025, at the Marmarin Palace. In accordance with the agenda, 44 projects were presented to the meeting for approval.

After deliberations, 29 projects worth AFN 18.5 billion were approved, and a number of amendments were made to 14 projects. In addition, a designated committee was tasked, with regard to one project, to negotiate with the winning company on the project cost and submit its report to the leadership of the National Procurement Commission.

The approved and amended projects include increasing the production capacity of the Jabal-ul-Siraj Cement Factory to 5,000 tons per day; construction of a factory with a processing capacity of 500 tons of iron per day for the Hajigak iron mine; construction of a

thermal power generation plant with a capacity of 225 megawatts; construction of general hospitals in Kamdesh district of Nuristan province, Arghandab district of Zabul province, Mingajik district of Jowzjan province, Dand-e-Ghori district of Baghlan province, Daman district of Kandahar province, Sangcharak district of Sar-e-Pul province, Pashtun Kot district of Faryab province, Hazrat-e-Sultan district of Samangan province, Shahrak district of Ghor province, Daimirdad district of Maidan Wardak province, Khas Kunar district of Kunar province, and Alborz district of Balkh province; completion of the remaining works of 100-bed hospitals in Panjshir and Daikundi provinces; and completion of remaining electricity transmission and distribution projects in various provinces.

The approved projects are financed by the Islamic Emirate of Afghanistan.

## MULLAH ABDUL GHANI BARADAR AKHUND: **A SECURE AFGHANISTAN IS A MAJOR SHARED OPPORTUNITY AND MUST NOT BE TURNED INTO A THREAT**

---

The Deputy PM for Economic Affairs, Mullah Abdul Ghani Baradar Akhund, on December 4, 2025, participated in the turban-tying ceremony of the graduates of the first cohort of Al-Jami'ah Al-Islamiyyah Darul Uloom Kandahar in Kandahar Province.

Deputy PM Mullah Baradar Akhund described Islamic madrasas as important pillars of social reform, religious knowledge, jihad, intellectual training, and the Islamic movement, and stated that, alongside the general public, scholars also made countless sacrifices to bring an end to the twenty-year occupation of Afghanistan, and that as a result of these sacrifices, an Islamic system has now been established in the country. He called upon scholars to invite people to the right path with gentle speech by making use of religious wisdom, and not to reproach anyone or speak harshly.

He further added that the Islamic Emirate believes in political and economic participation for the comprehensive development of the country. He said that this participation has been strengthened over the past four years and is based on the consultations and views of scholars, academic figures, and professional staff. According to him, in comparative terms the current political authority in Afghanistan has been maintained in a

more stable and balanced manner than before; within the framework of the system and government, parallel political currents, opposing directions, and actions threatening national decisions have been eliminated. On the other hand, administrative participation, administrative transparency, the development of economic infrastructure, the provision of public services, and national satisfaction have increased.

The Deputy PM called on all countries to appropriately benefit from the potential capacity and strong resolve of the Islamic Emirate of Afghanistan through active regional and international engagement. He stated: "A secure Afghanistan is considered a major economic and political opportunity for all; no one should turn opportunities into threats."

He assured all citizens that no one's rights or entrusted assets will be violated by the Islamic Emirate, and that all citizens should stand alongside their government in ensuring the country's security, development, and reconstruction.

In conclusion, Deputy PM Mullah Baradar Akhund congratulated the 1,000 graduates of Al-Jami'ah Al-Islamiyyah Darul Uloom Kandahar and their families, and urged them to act upon their knowledge and convey it to the people.





## **MULLAH ABDUL GHANI BARADAR AKHUND LAYS FOUNDATION STONE FOR PAMIR ALUMINUM CANS MANUFACTURING COMPANY IN HERAT PROVINCE**

---

Mullah Abdul Ghani Baradar Akhund, Deputy PM for Economic Affairs, on December 25, 2025, laid the foundation stone of the Pamir Aluminum Cans Manufacturing Company in the industrial park of Herat Province. This is the first

aluminum cans manufacturing company in Afghanistan, with an investment of USD 120 million. The company will be established on 16 jeribs of land and will create employment opportunities for 1,700 citizens.



## **CONTRACT SIGNED FOR ELECTRICITY SUPPLY PROJECT TO QOSH TEPA AND DARZAB DISTRICTS OF JAWZJAN PROVINCE**

In the presence of the Deputy PM for Economic Affairs, Mullah Abdul Ghani Baradar Akhund, on December 23, 2025, at the Government Media and Information Center, a contract was signed between the Ministry of Water and Energy and a private company for the implementation of an electricity supply project to Qosh Tepa and Darzab districts of Jawzjan Province.

The total cost of the project is estimated at approximately AFN 1.886 billion, and its implementation will be completed within three years. The project includes the construction of 85.24 kilometers of 220-kilovolt transmission lines, as well as the establishment of two substations and two distribution networks in Qosh Tepa and Darzab districts. Upon completion, the project will provide electricity to thousands of households.



## **CONSTRUCTION OF AN OVERPASS IN FRONT OF THE KABUL GOVERNOR'S OFFICE BEGINS**

Mullah Abdul Ghani Baradar Akhund, Deputy PM for Economic Affairs, on December 30, 2025, inaugurated the commencement of construction works of an overpass for vehicular traffic in front of the Kabul Governor's Office.

The Deputy PM, taking into account population growth, the scale of economic activities, and the current condition of Kabul city, described urban development, transport infrastructure, and urban order as fundamental necessities, and stated that Kabul city must be developed in a modern manner based on an organized urban master plan.

He further added that, fortunately, Kabul Municipality, with a clear understanding of this need, has carried out remarkable and unprecedented efforts in the areas of

urban transport and urban order in Kabul city, which are worthy of appreciation and commendation.

The Deputy PM also called upon the residents of Kabul to fulfill their responsibilities in maintaining cleanliness and order in the city and to fully cooperate in the implementation of infrastructure projects.

At the conclusion, the Deputy PM urged the engineers of the project to complete the works properly while observing all required standards.

This overpass is 235 meters in length, 18 meters in width, and 6.8 meters in height. The total cost of the project is 462 million Afghanis, and its construction is expected to be completed within 15 months.



## SEVERAL MAJOR ELECTRICITY PROJECTS LAUNCHED AND INAUGURATED BY THE DEPUTY PM FOR ECONOMIC AFFAIRS

On December 25, 2025, Mullah Abdul Ghani Baradar Akhund, Deputy PM for Economic Affairs, launched the implementation of four projects and inaugurated five others out of a total of nine major electricity projects in Herat Province, with a total value of AFN 3.98 billion.

The Deputy PM described these projects as important for Afghanistan's industrial and economic growth and stated that through their implementation, 24-hour electricity will be provided to all industrial parks in Herat Province, commercial centers, rural areas, and residential zones will gain access to electricity, and the country will achieve stable domestic power supply.

Deputy PM Mullah Baradar Akhund also announced good news for all investors who invest in the construction of cold storage facilities, stating that they will be granted a five-year tax exemption, and at the same time, Da Afghanistan Breshna Sherkat will provide them with permanent electricity under all circumstances. He called on all domestic and foreign investors to take advantage of this opportunity.

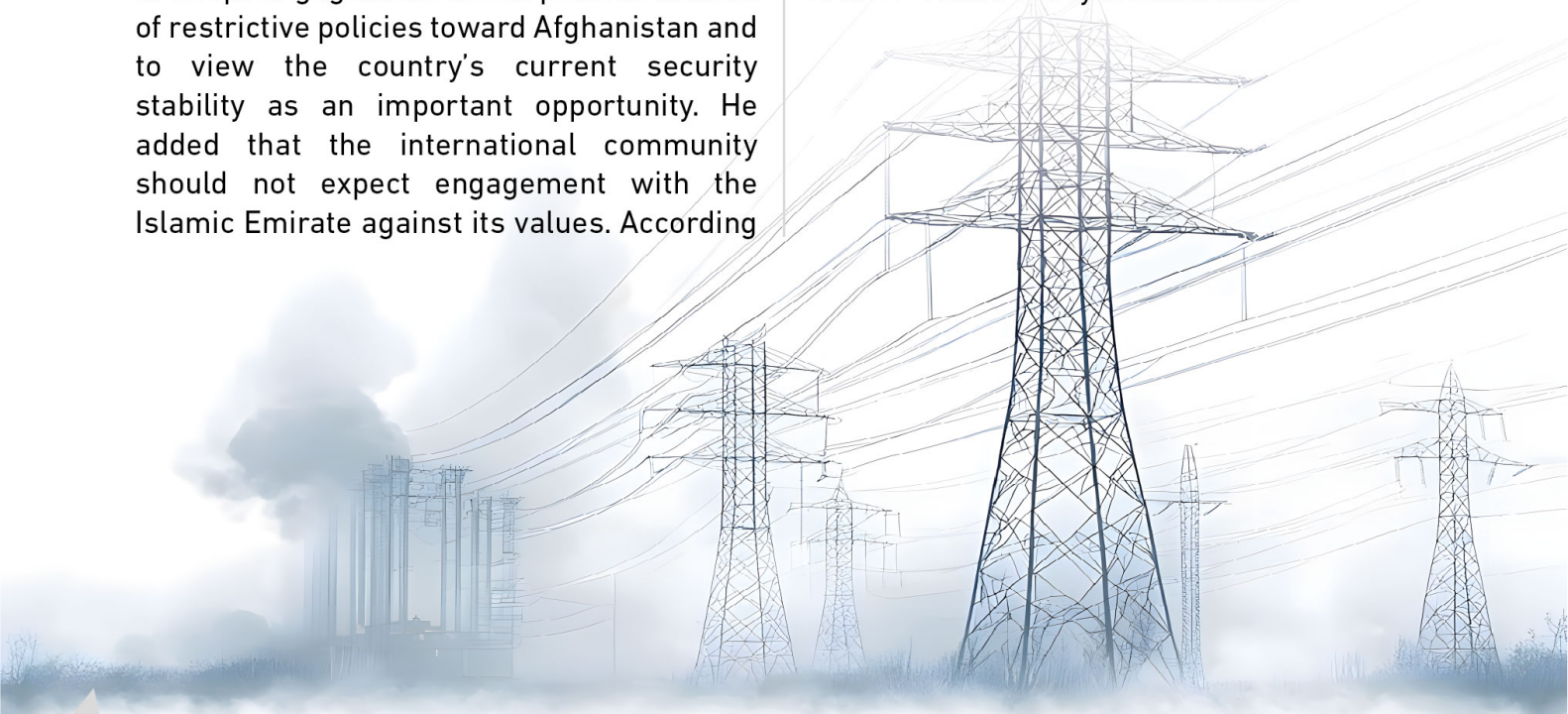
The Deputy PM further called on all countries to adopt engagement-based policies instead of restrictive policies toward Afghanistan and to view the country's current security stability as an important opportunity. He added that the international community should not expect engagement with the Islamic Emirate against its values. According

to him, the Islamic Emirate has adopted a balanced policy toward all countries, with its full focus on Afghanistan's economic development, security stability, and good governance.

At the conclusion, Mullah Abdul Ghani Baradar Akhund urged the officials of the contracting companies and technical teams to complete the newly launched projects with full quality and within the specified timeframe.

It is worth noting that the projects inaugurated include the construction of a 130-kilometer-long 220-kilovolt transmission line from Turkmenistan, and the construction of four substations in the districts of Karukh, Pashtun Zarghun, Obei, and Chisht-e-Sharif. Through these projects, electricity will be supplied to 40,000 households.

Likewise, the newly launched projects include the construction of the Pul-e-Hashmi substation, the expansion of the 24-Houth Martyrs substation, the creation of a B line at the Noor-ul-Jihad substation, as well as the extension of power transmission lines between the Pul-e-Hashmi, Noor-ul-Jihad, and 24- Houth Martyrs substations.



**Publisher:** Office of Deputy PM for Economic Affairs

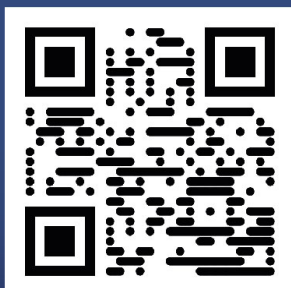
**Editorial Board:** Maulvi Abdullah Azzam, Maulvi Zabehullah Nasir,  
Amanullah Hanifi, Fazal Wali Shirani and Najibullah Mayar

**Chief Editor:** Maulvi Khaliq Dad Taqi

**English Translator:** Sajad Ahmad K.

**Graphic Designer:** Ataurahman Saeid

**Photojournalist:** Hujjatullah Qazizadah



📍 Marmarin Palace, Malik Asghar Square, Kabul

☎ 0202107500

✉ media@dpmea.gov.af

🌐 dpmea.gov.af

**Please provide proper attribution when using content  
from this magazine.**